فسوق تولاتو نام ایله غزته سنده اوقوندی :

حدود حقنده یونانك هر مذهبلرینك الله صالحریکی ایچون فدای جانی کوزه الدقلرینی صلاحیه صارلمش فدایی نامی ویرن بر مالم سرسری جبنو دولتك جوار اهالیسی حقنده اجرا ایده‌کلری ظلم وتعدیاتك اوکنی المق ایچون حدود حقنده یونانك قائممقام استعمالی ایله دوه‌قو نام محلده یونان میرالای مصطفی بك ایله بالمقابله کرمشنر تدابیر شدیده‌یه تشبث ایتمکه قرار ویرمشلردر .

—

تایمس غزته‌سی برلیندن شو تلغرافی الوب نشر ایدیور :

هرچه یکدن ورود ایدن بر تلغرافنامه مآلندن اکلاشلدیغنه کوره جنرال طوتلبنك تحت قومانداسنده بولنان روس عساکرندن ۱۰۰۰۰ کشیلك بر اردونك روسیه‌یه اعاده والزامی ایچون تدارکات اجرا ایدلمکده‌در . وتدارکات دولت علیه ایله روسیه بیننده عقد ایدله‌جك معاهده‌نك قریب اولدیغنه دلالت ایلر .

دونکی نسخه‌مزده روسلرك عسکر نقل ایتمك اوزره اوتوز واپور استیجار ایلدکلری حقنده ویرمش اولدیغمز حوادثی بوقاریکی فقره دخی تأیید ایلمکده‌در .

—

اولکی کون ساعت اون راده‌لرنده مدانیه‌دن کلان واپوردن یدی سکز یولجی الوب سرکه‌جی اسکله‌سنه کلمکده بولنان بر صندال مذکور اسکله‌دن (طوزلستان) ایله حرکت ایلیان ۱۵ نومرولی شرکت واپورینك یول اوزرندن کچدیکی واوآده وقوعی آشکار اولان تهلکه‌یی کوزه الدردیغی کوره‌رك دورمسنی باغره‌رق خبر ویرن قپودانك فریادینه اصلا قولاق ویرمیان صندالجی بیله واپوری کچمك غیرت بیجاهلانه‌سندن کیرو طورمدیغندن واپور دخی حذینی اله‌مدیغندن صندال‌ه چاتمق وبیچاره یولجیلر ایله قائملرله صندال آلت اوست اولمق راده‌سنه کلمك اوزره ایکن برقاچی واپوره آتمش واوهنکامده ضعف پیری ایله کندینی قورتاره‌میان بر اختیارك کرك قمرینی بو بلیه‌رق اوتوز قرق ثانیه قدر واپورك التنده غائب اولدقدنصکره دکزك یوزینه چیقمش وامدادینه یتیشان دیکر بر قایق ایله ساحل سلامته نیم جان ایله چیقارلمه بیلمشدر . ارتق بو صندال ومعونه‌جیلرك الندن هرکسك فریادی عیوقه چیقمقده اولدیغی حالك هر کورن اکثك اولمیان وموثر کورینور حصال ایچون وقوعی تأسف ایدیلور نسلیلردن کرك بلکی آجدرق کبی دولتك کرك بو یله صندال وقایقلرك واپورلره یاریشه قالقیشه‌رق والده‌لری مال ومشتریلری قضایه اوغراته‌رق تلف تمسد قدر سبب اولملرینك اصل ممکن اولور ایسه منع ایدلمسی خصوصنی عموم نامنه اوله‌رق مرجع مخصوصندن تمنی ایلرز .

ولایات

« بوسنه »

اوستریا دولتی بوسنه‌نك آسایش داخلیسی ایچون ۳۲۰۰ نفردن عبارت بر ژاندارمه فرقه‌سی تشکیل ایدرك اشبو ژاندارمه فرقه‌سی ضابطانی سابق عساکر ضبطیه ضابطانی ایله اوستریا ضابطانندن انتخاب ایده‌جکدر . عثمانلی عساکر ضبطیه ضابطانی اسکی قورمدارینی محافظه ایله برابر قسلرنده بر اوستریا قره‌قوشی بولنه‌جقدر .

—

« بلغارستان »

۲۸ کانون اول تاریخیله لوندره‌دن خبر ویرلدیکنه کوره روسیه ایمپراطوری یاور حربی جنرال لواشف بلغارستان پرنسنك انتخاب اولنمسنی مبین بر تلغرافنامه‌یی حاملا لوندره‌یه مواصلت ایتمشدر .

—

مارده‌بوسنو غزته‌سی دیور که :

ظاهر حاله نظراً بلغارستانده اهالی روس حکومتندن فوق العاده بیزار اولیور . ارباب زراعتك اکثریسی بلغار عسکری سلکنه قید وادخال ایدلمکلرندن ترلا زرع ایدیله‌مامشدر . بوندن طولایی شکایتلر کوندن کونه زیاده‌لشدیکندن روس اداره عسکریه‌سی دخی کچن نیسان آینده سلك عسکری‌یه ادخال ایدلمش اولان بلغارلره مساعده ویرمکه مجبور اولمشدر . بوندن ماعدا روسلر صوفیه‌ده تأسیس ایدلمش اولان عسکری مکتبنه ارتق شاکرد قبول ایدمیه‌جکلرینی اعلان ایلمشلردر .

—

شرق روم ایلی

۱۹ کانون اول تاریخیله فلبه‌دن یزسه‌نك قلبه‌دن آلدیغی غایت مهم مکتوبدر .

موسقوفلرك شرق روم ایلیده محافظه آسایشه مقتدر اولمدقلری هرکون موقع شهودده جلوه‌کر اولان بدیهیاتدندر . حتی بو چهارشنبه کونی زغره جدیدده ظهور ایدن بر وقعه دخی بو دعوامزی اثباته کافیدر .

یوم مذکورده شرق روم ایلی امور مالیه‌سی مدیری موسیو شمید کاتبی یونان بلغار موسیو قورشوف ایله انکلتره قومیسری لورد دوموفور واوستریا قومیسری موسیو قله‌نی وکاتبی موسیو حورووچ ایله یکی زغره‌یه مواصلت ایتدیلر . موسی الیهم یکی زغره‌نك مال صندیغنی بولنان پولیس اداره‌سنه کیدرك قائممقام ایله ملاقات ایتدکلری اثناده امور مالیه مدیری موسیو شمید صفت رسمیه‌سی اقتضاسنجه صندق ومحاسباتی معاینه ایتمکی طلب ایلمشدر .

بو اثناده قادین ارکك وچولق چوجق محل مذکورده بالتجمع موسیو شمید ایله یاننده بولنان آدملرك اوراده نه ایشلری اولدیغنی اکلامق ایستدکلرینی برطاقم واویلا ایله استفسار ایتمکده ایدیلر . پولیس مأموری اوراده تجمع ایدن اهالی‌یه موسی الیهمك سبب ورودلرینی بیان ایلدیکی اوزرینه تجمع ایلیان بلغارلر بوکا قطعیاً مساعده ایتمیه‌جکلرینی وقومیسیونك مقصدی بلغارلری ینه عثمانلیلرك تابعیتی التنده براقمقدن عبارت اولوب حتی وکابتلری دخی صندقده موجود اولان پاره‌یی عثمانلیلره کوتورمك ایچون اولدیغنی آتماتی تتر غوغا ایله سویلمکده ایدیلر .

اوستریا قومیسری موسیو قله‌نی بلغار لسانه واقف اولمغله اهالی‌یه خطاباً قومیسیونك مقصدی شرقی روم ایلی‌یه یکی بر اداره ویرمکدن وعمومك سعادت حالنی تأمین ایتمکدن عبارت اولدیغی حسبیله ایالت مذکوره صندیغنده بولنان اقچه ایالتك مالی اولدیغی جهتله نه استانبوله ونه‌ده خارج ایالته کوتورلمه‌جکی کبی کرك ایالتك وکرك ایالت اهالیسنك تسویه احتیاجاتنه مدار اولمق اوزره صرف اولنه‌جغنی بیان ایلمشدر .

موسیو قله‌نینك بو سوزلری بلغارلره اصلا تأثیر ایتمیه‌رك یالین ایاق باشی قباق بر بلغار کویلیسی اولا بلند آواز ایله « انکلیزلری ایسته‌میز . بزم موجب فلاکتمز اولان انکلیزلردر . بز انکلیزلری ایسته‌میز . موسقوفلر کیدوب‌ده قومیسیون قاله‌جق اولور ایسه عثمانلیلر ینه عودت ایدرك انتقام المق ایچون بزی اولدیره‌جکلردر . بز شرقی روم ایلی نه اولدیغنی بیلیورز . طابیقده ایسته‌میورز . برلین معاهده‌سنی ایسته‌میز . ایاستفانوس معاهده‌سنی ایسترز » دیه باغردیغنی کوردیکم وچرچلاق اوله‌رق بر حال سفالت ایچنده بولندیغنی مشاهده ایلدیکم وایتدیکی دعوا ایله حال وشاننی اصلا تطبیق ایده‌مدیکم شخصك کیم اولدیغنی اکلامق ایچون مراق ایلمشدم . ایتدیکم تحقیقاتدن مستبان اولدیغی وجهله مرقوم کویلی بر بلغار اولمیوب کویلی وفقیر بلغار البسه‌سی کیمش بر موسقوف جاسوسی اولدیغنی اکلادم . حریف سویلدیکی نطقه ختام ویردکدن صکره اهالی دها زیاده هیجانه کله‌رك موسیو شمیدی ایفای وظیفه‌دن منع ایلمشدر .

قومیسیون اعضاسی بو اویغونسزلقدن طولایی پولیس مدیرینه شکایت ایتمسی اوزرینه مأمور مرقوم اهالینك حدتنی تسکین ایتمکه مقتدر اولمدیغنی بیان ایتدی !!!

بونك اوزرینه قومیسیون اعضاسی موسقوف پولیسنك عدم اقتدارینی کوره‌رك فلبه‌یه عودت ایتمکه مجبور اولمشدر .

مؤخراً الدیغم معلوماته نظراً بو نمایشی اجرا ایتمك ایچون پرنس قورساقوف دوندوقوف یکی زغره اهالیسنه اوتوز بیك غروش پاره کوندرمشدر .

پرنس قورساقوف دوندوقوفك بو یله نمایشلر ایچون شمدی‌یه قدر بشیوز بیك غروش صرف ایتمش اولدیغنی منبع موثوقدن خبر الدیغم جهتله بزه شمدی حاصل اولان مراق پرنس جنابلرینك بو یله مقدار کلی مبالغی نره‌دن بولدیغندن عبارتدر ؟ بوندن‌ده صرف نظر ایدلم برلین معاهده‌سی احکامنه کلیاً مخالف اوله‌رق وقوعبولان بو نجه سوء استعمالاته قارشو روسیه دولتی دول معظمه‌یه نه یولده جواب ویره‌جکدر ؟

عجبا دول مشار الیهم موسقوفلر طرفندن حقلرنده اجرا اولنان حقارتی بالقبول سکوت ایده‌جکلرمی ؟ یوقسه شرقی روم ایلی قومیسیونك حقوقنی اخلال ایتمیه‌رك اجرا آتنه رعایت ایچون روسیه دولتی یارداقلرینه امر ویره‌جکمیدر ؟ یا روسیه دولتی دول معظمه‌نك شان وناموسلرینی پایمال ایدرك درعهده ایتمش اولدیغی وظایفی اجرادن امتناع ایدر ایسه دول معظمه عنوانیله مفتخر اولان اوروپا دولتلری روسیه‌نك بو حقارتی قارشوسنده نه دیه‌جکلردر ؟

عظمت وقدرتلریله مفتخر اولان دول معظمه‌نك شمدی‌یه قدر مسئله شرقیه حقنده طوتمش اولدقلری مسلکی نظر مطالعه‌یه الدیغمز حالده بلغارلرك وموسقوفلرك بقاله حقارتلرینه دوچار اولمق ایستمزلر ایسه دول مشار الیهمه شرق روم ایلی قومیسیوننده بولنان قومیسرلری یکری کیرو یه الکز دیه توصیه ایدرم .

—

« شرق روم ایلینك قانون اساسیسی »

دمانغرنه سنده اوقوندی :

« المانیا اوستریا وفرانسه قومیسرلری طرفندن قلمه الینوب شرق روم ایلی قومیسیونه تبلیغ اولنان نظامنامه‌نك ترجمه‌سیدر .

برنجی ماده . شرق روم ایلی ذات حضرت پادشاهینك حکومت ملکیه وعسکریه‌سنه تابع اوله‌رق امور داخلیه‌سنجه مستقل اوله‌جقدر .

ایکنجی ماده . اشبو ولایتك حدودی ۱۳ تموز ۱۸۷۸ سنه‌سنده برلینده عقد اولنان معاهده‌نك احکامنه تطبیقاً تعیین اولنه‌جقدر .

اوچنجی ماده . برلین معاهده‌سنك اون‌بشنجی واون‌برنجی ماده‌لرینك احکامی ایجابنجه ولایت مذکوره‌نك حدود بحریه وبریه‌سنك حقوق مدافعه ومحافظه‌سی ذات حضرت پادشاهی‌یه عائددر . عساکر عثمانیه معاهده مذکوره‌نك بالاده‌کی ایکی ماده‌سنجه تعیین ایدن شروط اوزره ولایت مذکوره‌ده تشکیل ایدیله‌جکدر .

دردنجی ماده . کرك ولایت مذکوره‌نك خارجاً مدافعه‌سی وکرك داخلاً آسایشك محافظه‌سی ایچون عساکر غیر منتظمه (باشی بوزوق وچرکسلر کبی) استخدام اولنه‌میه‌جقدر .

بشنجی ماده . شرق روم ایلی ولایتنده چرکسلر توطین واسکان ایدلمیه‌جکدر .

التنجی ماده . خدمت عسکریه عموم شرق روم ایلی اهالیسی ایچون مجبوریدر . شرق روم ایلی اهالیسی عساکر عثمانیه خدمتنده استخدام اولنمغه مجبور اولمیوب فقط کندی حسن رضالریله مکاتب عسکریه عثمانیه‌ده ویاخود خدمت عسکریه‌ده بولنه‌بیله‌جك وانجق شرق روم ایلی خدمت عسکریه‌سنده بولنمقده حقلری اولمیه‌جقدر . حین محاربه‌ده شرق روم ایلینك عساکر ملیه‌سی عساکر عثمانیه‌یه معاونت ایچون طرف حضرت پادشاهیدن دعوت اولنه‌بیله‌جك ایسه‌ده یالکز روم ایلی جهتنده استخدام اولنه‌رق اوروپای عثمانینك خارجنه چیقاریلمیه‌جقدر . بدل عسکری رسومی منقضدر . (بو ماده‌نك مذاکره‌سی تأخیر اولندی)

یدنجی ماده . ذات حضرت پادشاهی طرفندن ایالت مذکوره‌یه تعیین قلنه‌جق خرستیان والینك ماده تعیینی دول معظمه طرفندن تصدیق ایدیله‌جکدر . والینك تکلیفی اوزرینه ذات حضرت پادشاهی طرفندن اولا والینك غیبوبتی حالنده والی‌یه وکالت ایده‌جك و والینك وفاتی وقوعنده دیکر بریسنك تعیینه قدر والیلکه عائد وظائفی ایفا ایلیه‌جك بر مکتوبجی ثانیا قائممقام ومتصرفلری ثالثا محاکم عالیه رؤساسنی رابعا عساکر ملیه وژاندارمه‌نك قومندانیله ضابطانی ویوزباشی رتبه‌سنه قدر عساکر ملیه وژاندارمه ضابطانی تعیین اولنه‌جقدر .

سکزنجی ماده . شرق روم ایلی ولایتنده عدالت ذات حضرت پادشاهی نامنه تعمیم واجرا اولنه‌جقدر .

طقوزنجی ماده . عمومی وخصوصی عفو حقوقی ذات شاهانه‌یه عائددر .

اوننجی ماده . شرق روم ایلیده بر مجلس عمومی تشکیل اولنه‌رق والی ایله برابر قوانین ونظاماتی تنظیم ایتمکه حق اوله‌جقدر . مجلس مذکورك تنظیم ایده‌جکی نظامات محلیه ذات حضرت پادشاهی طرفندن تصدیق اولندقدن صکره ذات شاهانه‌نك نامنه اوله‌رق والی طرفندن نشر واعلان اولنه‌جقدر .

اون‌برنجی ماده . بیك سکز یوز یتمش سکز سنه‌سی کانون اولنك ابتداسنه قدر نشر اولنان قوانین ونظامات عثمانیه‌نك اشبو قانون اساسی احکامنه منافی اولمیانلری ینه حکمی مرعی الاجرا اوله‌جقدر .

اون‌ایکنجی ماده . سلطنت سنیه‌نك مجلس عمومیسنده شرق روم ایلی اهالیسندن دخی اعضا بولندیره‌رق سلطنت سنیه‌نك منافع عمومیه‌سنی مذاکره ایده‌جکدر . شرق روم ایلی اهالیسنك هر یوز الی بیك نفوسندن مجلس اعیان ایچون بر اعضا وهر الی بیك نفوس ایچون مجلس مبعوثانه بر اعضا بولنه‌جقدر . مجلس اعیان اعضاسی قید حیات شرطیله طرف اشرف پادشاهیدن تعیین اولنه‌جقدر . والی ولایت مجلس اعیانك اعضای طبیعیه‌سندندر . مجلس مبعوثان اعضاسی درت سنه مدتیله مجلس ولایت طرفندن انتخاب اولنورلر . اشبو اعضانك شرق روم ایلی‌یه عائد اولمیان قوانین ونظامات ایچون حق رأیلری اولمیه‌جقدر . شرق روم ایلینك اعیان ومبعوثان اعضاسی منسوب بولندیغی مجلسك رأیی اولنمقجه تحت توقیفه النمیه‌جقدر . بو اعضانك جنحه وجنایتلری مثبت اولنه‌رق محاکمه‌لری ولایتك محاکم عالیه‌سی طرفندن رؤیت اولنه‌جق وحقلرنده اعلام ترتیب اولنمدقجه تحت توقیفه النمیه‌جقلری کبی ممالك عثمانیه‌دن دخی تبعید ایدلمیه‌جکدر .

اون‌اوچنجی ماده . ولایتك منافعنه واحتیاجات خصوصیه‌سنه لزوم کورلدیکی حالده نظامات وقوانین عثمانیه تعدیل اولنه‌بیله‌جکدر . مجلس قوانینك رأیی اولنمقجه هیچ بر محلك قانون ونظامنامه‌سی تعدیل اولنه‌میه‌جقدر .

اون‌دردنجی ماده . مجلس قوانین اولا اشبو قانون اساسی ایله تعیین اولنان اصول اداره ومحاکمك اجراسنی ثانیا مرعی الاجرا اولان اخذ رسوم نظامنامه‌لرینك تغییر وتبدیلنی ثالثا رسوم جدیده‌نك طرحنی رابعا بودجه ومحاسبات روزنی خامسا معارف عمومیه‌نك تعمیمی سادسا معادن واورمان وصولر حقنده اخذ اولنه‌جق رسوم بلدیه‌یی سابعا یوللق وامتیازات وامور نافعه‌یه متعلق نظاماتی ثامنا زراعت وتجارت وصنایعه دائر نظاماتی تاسعا اعتبار بانقه‌لرینك تشکیلی حقنده نظامنامه‌لری عاشرا املاك میریه‌نك اداره‌سی مذاکره وتعیین ایلیه‌جکدر .

اون‌بشنجی ماده . شرق روم ایلیده بولنان اراضی خالیه میریه شرق روم ایلی‌یه ترك اولنه‌جقدر .

اون‌التنجی ماده . دولت علیه عموم تکالیفه باقیه منتزکدر .

اون‌یدنجی ماده . ولایتك اقچه‌سی دولت علیه‌نك سکه سالمه‌سندن عبارت اوله‌جقدر .

اون‌سکزنجی ماده . کرك پوسته وتلغراف وفنار وکمرك اداره‌سی دولت علیه‌یه عائددر .

اون‌طقوزنجی ماده . آلات ومهمات حربیه‌نك ادخال وفروختی دولت علیه‌یه عائددر .

یکرمنجی ماده . دولت علیه ایله دول اجنبیه اراسنده شمدی‌یه قدر عقد اولنمش اولان والیوم عقد اولنه‌جق بولنان معاهدات ومقاولات ونظامات ممالك عثمانیه‌نك ولایات سائره‌سنده مرعی الاجرا اولدقلری کبی شرق روم ایلیده دخی اجرا اولنه‌جقلردر .

اجنبیلرك ممالك عثمانیه‌ده نائل اولدقلری حقوق وامتیازلر ینه شرق روم ایلیده دخی رعایت قلنه‌جقدر .

یکرمی‌برنجی ماده . شرق روم ایلی ولایتنك باب عالی ایله اولان مخابراتنده لسان عثمانی رسمی لسان اتخاذ اولنوب والی ومتصرف وقائممقام ومحاکم اراسنده تعاطی اولنان مخابرات ایچون عثمانلی وروم وبلغار لسانلری استعمال اولنه‌بیله‌جك ایسه‌ده مقامات رسمیه‌یه ویریلان استدعانامه‌لر ومحررات سائره هرقنقی لسان اوزره یازلمش ایسه جوابی دخی او لسان ایله ویریله‌جکدر .

حقوق وقضا حکومتلرینك محررات رسمیه‌ده استعمال ایدیله‌جکلری لسان اهالینك اکثریتنه تابع اوله‌جقدر . محاکم عالیه‌ده السنه مذکوره استعمال اولنه‌بیله‌جکدر . فقط اعلامات اوقضا نصوصنجه اکثریت اهالی هانکی ملتدن ایسه اوملت لسانی اوزره تحریر اولنه‌جق ایسه‌ده طرفینك ارزوسی اوزرینه حکم ویا اعلامات کندی لسانلری اوزره محرر بر صورتی ویریله‌جکدر .

شرق روم ایلی ایچون نشر اولنان قوانین ونظامات عثمانلی وبلغار وروم لسانلریله نشر اولنه‌جقدر . والی وولایتله متصرف وقائممقاملر ومحاکم عالیه طرفندن اولنه‌جق اوامر واعلانات رسمیه مذکور اوچ لسان ایله نشر اولنه‌جقدر .

ولایتك مجلس عمومی مذاکراتنك مضبطه‌سی اکثریتی حائز اولان ملت لسانیله قلمه النه‌جق ایسه‌ده اثنای مذاکراتده هرکس ایستدیکی لسان ایله بیان افکار ایتمکه حق اوله‌جق ونطقلری دخی استنوغرافی واسطه‌سیله حرفیاً قید اولنه‌جقدر .

بو قانون اساسینك برنجی وایکنجی واوچنجی ودردنجی وبشنجی وسکزنجی وطقوزنجی ماده‌لری قومیسیون طرفندن قبول اولنه‌رق التنجی ویدنجی ماده‌لرینك مذاکره‌سی تأخیر اولندیغی کبی مواد سائره‌سی دخی هنوز دردست مذاکره‌در .

احوال عمومیه

تاغبلات غزته‌سنك بلغراددن الوب نشر ایلدیکی معلوماته نظراً پترسبورغ معارف ناظریله صربیه معارف ناظری بیننده بر مقاوله عقد ایدلمش وبو مقاوله موجبنجه صربیه مکتبلرنده بولنه‌جق روس معلملرینك معاشاتی اوقات اوزره روسیه دولتی طرفندن صربیه‌یه ۶۰۰۰۰ روبلو ویریله‌جکدر .

—

لاترکی غزته‌سی یونان مسئله‌سنك تسویه‌سی حقنده ویریله‌جك قرارك فرانسه دولتنه احاله ایدلدیکنه دائر پترسبورغ غزته‌سنك یازمش اولدیغی بر فقره‌یه جواباً فرانسه حکومت جمهوریه‌سنك مواد عهدیه‌یی کاملاً اجرا ایدرمك ارزوسنده بولنمسی مجرد سائر دولتلره معاهده‌یه عدم رعایت مسر رشته‌سی ویردرمامك ایچون اولدیغنی بیان ایلمشدر .

—

لیبرته غزته‌سی انکلتره دولتنك فرانسه جمهوریتنه قارشو اولان تعهداتنده وفا کوسترمکده وخصوص حکومتین بیننده مناسبات دوستانه‌نك تأییدینی موجب اولمقده بولندیغنه دائر بر مقاله نشر ایدرك بونده لورد سالیسبورینك شرقده بولنان فرانسه منافعنی تأمین خصوصنده اعطا ایلدیکی تأمیناتی تصویب ایله دیور که :

فرانسه‌نك منافع شرقیه‌سی وجدانیاتدن معدود اوله‌بیلدیکی کبی سیاسیاتدن دخی عد اولنمغه شایسته‌در . زیرا فرانسه حکومتی سوریه‌نك قتولك اهالیسنی حمایه ایلمکده اولدیغی واراضی مقدسه‌یه دخی نظارت ایتمکده بولندیغی بیان ایلمکله فرانسه‌نك منافع شرقیه‌سنی تعیین ایلمکلکمزه کفایت ایدر . زیرا فرانسه‌نك منافع شرقیه‌سی دول سائره‌نك منافع شرقیه‌سی قدر معظمدر . انجق بو منافعك محافظه‌سی ایچون انکلتره دولتنك نفوذ واقتداری کافی بولندیغندن انکلتره شرق حقنده هرنه‌در او بولتیقه اتخاذ ایتمش اولسه فرانسه واوروپا منافعنی التزامدن بر وقتده خالی اولمز .

—

نور غزته‌سی دیور که :

قبرس جزیره‌سنده بولنان دول معظمه قونسولوسلریله انکلتره دولتی بیننده امتیازات اجنبیه‌یه دائر وقوعبولان مباحثه غریب بر صورت کسب ایتمکده‌در . انکلتره دولتی ذات حضرت پادشاهینك جزیره مذکوره اوزرنده بولنان حقوق حکمدارلرینی تصدیق ایله برابر قاپیتولاسیونك الیوم موقع اجرایه قونمقده کندنجه معذرت کوستریور که بوکا نظر استغراب ایله باقمق قابل اولمز . انکلتره دیرکه شو غزته‌نك بو بابده یازمش اولدیغی بر فقره‌یی نظر تدقیق اوکنه الملیدر .

ظفر قالور ایسه قونسولوسلر ایله انکلتره حکومتی بیننده وقوعبولان مشکلات نه قبرس مقاوله‌سنی ایجاد ایدنلرك ونه‌ده برلین معاهده‌سنی امضا ایلیانلرك وارد خاطرلری اولمامشدر .

—

(قونستیتوسیونل) غزته‌سی قبرس جزیره‌سنده اوروپا دولتلری قونسولوسلریله انکلتره دولتی بیننده قاپیتولاسیون یعنی امتیازات اجنبیه مسئله‌سندن طولایی ظهوره کلان مذاکراتدن بحث ایله دولت علیه‌نك کافه ممالکنده قاپیتولاسیون اصولی بولنمسندن طولایی صورت مطلوبه‌ده امور داخلیه‌نك اداره اولنمامسنده باب عالینك معذور طوتلمسنی بیان ایدیور .

فی الواقع ممالك شاهانه‌ده قاپیتولاسیون اصولنك دوامی اداره حکومتجه فوق العاده مضرات عظیمه‌یی موجب اولدیغی بوندن اول مطبوعات عثمانیه‌نك آوازه تشکیسیله عالم مدنیتك صماخ اطلاعنه قدر ایصال ایدلدیکی حالده هر نصلسه اصغا ایدلمامك ایستنلمش وبر مملکتده امتیازات اجانبك وجودی اداره حکومته مانع ایدوکی حقیقتی میدانه چیقارلمشیدی .

الیوم انکلتره دولتی کبی عالم مدنیتده‌کی ترقیاتی عالمك مسلمی اولان بر دولتك امتیازات اجانبدن طولایی کوچك بر قبرس جزیره‌سنده اداره امورده متحیر اوله‌مامسی حکومت عثمانیه‌نك شو قاپیتولاسیون بلیه‌سی یوزندن نه قدر مشاقه دوچار اولدیغنه بر دلیل واضح اوله‌بیله‌جکی ایچون اوروپا دول معظمه‌سی شو دقیقه‌یه بر نظر نصفتله باقه‌جق اولسه حکومت سنیه‌یی من کل الوجوه صورت منتظمه‌ده اجرای حکومتجه امتیازات اجانبدن طولایی دوچار اولدیغی مشکلات جهتیله معذور کورمامك قابل اولمامز .

مدنیتك منادی اولان اوروپا دول معظمه‌سی فی الحقیقه ممالك عثمانیه‌نك انتظام وسعادت حالنی ومعاملات حکومتك صورت منتظمه‌ده جریانی ارزو ایدیورسه عموم ممالك عثمانیه‌دن شو قاپیتولاسیون بلیه‌سنی فسخ وابطال ایلملیدرلرکه حکومت سنیه دخی ایجاب ایتدیکی وذات حضرت پادشاهینك افکار عدالتپرورانه‌لرینه موافق اوله‌جق وجهله اجرای حکومته مقتدر اوله‌بیلسون .

—

کلنیشه زایتونغ غزته‌سنك ویانه‌دن الدیغی بر تلغرافنامه مآلنه نظراً اوستریا دولتی ایتالیانك ونیدیك دکزینك جهات شرقیه‌سنده توسیع ممالك ایتمسنه (یعنی ارناودلغی کندینه الحاق ایلمسنه) مساعده ایتمیه‌جکی کبی روسیه دولتی برلین معاهده‌سی ایله درعهده ایتمش اولدیغی وظایفی اجرا ایتمز ایسه ویاخود قیلیقوسی معاهده مذکوره‌نك اجراسی ایچون سلاحه صارلیه‌جق ایسه‌ده جنوب اسلاولری اوزرنده توسیع نفوذ ایتمکه چالیشه‌جق ایمش .

تایه فرانیه پرسه غزته‌سی بو تلغرافی نقل ایلدکدنصکره « غالبا قونت اندراشی جنابلرینك برلین معاهده‌سی احکامنك روسیه دولتی طرفندن اجرا اولنمامسی جهتیله بالالزام اشغال عسکری نام ماجه‌لی قومدیاسنك اجراسنده دوام ایتمك ارزوسنده بولندیغی کوریلیور .

—

« فرانسه وبرلین معاهده‌سی »

هرسك مسئله‌سندن برو فرانسه‌نك شو اوچ سنه ظرفنده ساحه شرقده ظهوره کلان وقایع مهمه‌یه وبو اهمیتدن منبعث اوله‌رق وقوعبولان نشئات دولیه‌یه قارشو بیطرف بر مسلك اتخاذ ایتمسی عاقبت پاریس ولوندره معاهده‌لرینك انفساخ احکامنی موجب اولدیغی فرانسه مطبوعاتجه بر قضیه مسلمه حکمنه کیرمش اولدیغندن بعض غزته‌لر حکومت مشار الیهانك مسائل سیاسیه‌یه قارشو متخذی اولان مسلکی شدتله مؤاخذه ایتمکده اولدقلری کبی بعضیلری دخی فرانسه‌یی بو یله بر مسلکه سلوکده معذور کوسترمك ایچون برطاقم دلائل مقنعه ایراد ایتمکده‌درلر .

ایراد اولنان دلائلك باشلیجه‌سی شرق مسئله‌سنك اوروپایی بر محاربه عمومیه‌یه سوق ایده‌جك استعدادی کوستردیکی صره‌ده فرانسه‌نك اکمال قوتی ایچون زمانندن استفاده‌یه اولان مجبوریتیدر .

مموریال دیپلوماتیك غزته‌سی فرانسه پولتیقه‌سنه دائر نشر ایلدیکی بر مقاله مهمه‌ده بو دلیله استناد ایله برابر فرانسه افکار عمومیه‌سنك شرق حقنده‌کی حسیاتنی دخی بروجه آتی تصویر ایدیور :

« ۱۸۵۶ و ۱۸۷۱ معاهده‌لرینك قضیه‌یه دولت علیه ایله ایدیلان محاربات عدیده انجق پاریس معاهده‌سنی امضا ایدن دولتلردن بری اولان فرانسه‌نك بوندن مقدم اتفاده خاك مغلوبیت اولمسندن نشأت ایدوب یوقسه فرانسه افکار عمومیه‌سی دولت علیه عثمانیه اهنده ومستولرلر علیهنده ایدی . ممالك عثمانیه‌یه وقوعبولان تعرضات وتجاوزاتك منع ایدیله‌بیله‌جك شرقك فدای فرانسه‌یی بر مسلك بیطرفی اتخاذنه مجبور ایلدی . اکر فرانسه حکومتی بولتیقه مسلکنده کندی حسیاتنك سوقنه اتمش اولسیدی برلین قونغره‌سنده مرجحی تعیین ایدرك ایالات آسایش ایچون عقد ایدیله‌جك معاهده‌یی پاریس ولوندره معاهده‌لرینی فسخ والغا ایدن دولتلره حواله ایلر ایدی . لکن حسن تدبیر نامنه‌کی خاصه ادراك بو مشروع ومضبط معاملات عمومیه سیاسیه‌نك جریانه ناساعد بولنان حسیاته اتباعدن فرانسه‌یی منع ایتمکله برده قونغره‌ده بولنمه مجبور اولدق .

حتی فرانسه خارجیه ناظرینك معاملات دولیه‌یه دائر اولان نطقلریله مجلس اعیان ومبعوثانك قرارلری قونغره‌ده فرانسه حکومتنك اوروپا بامناصبه آسایش عامك محافظه‌سی ایچون بیطرف بر مسلك داخلنده حرکتی لازم کلمش ایدی . اینه بو مسلك سببیله صلح وآسایش اعاده واوروپانك مختل اولمش اولان منافعی کلیاً محو اولمق دائره‌لرندن وقایه ایدلدی .

فرانسه افکار عمومیه‌سنك خلاصه حسیاتی اولمق اوزره بیان ایده بیلورز که برلین معاهده‌سی هیچ بروجهله ممنونیتمزی موجب اوله‌مامشدر . حتی یالکز بردکلی محاربه زائله‌دن استفاده‌لری لازمکلان غریبه بوندن ممنون اوله‌مدیلر .

غریبدرکه انعقاد معاهده‌دن برکون صکره مواد عهدیه‌نك هیچ بروجهله اجرا ایدیله‌میه‌جکی شیوعبولمغله اوروپایی بر خوف وبر اندیشه عظیم استیلا ایلمش وانظار عمومیه کمال تهالکتله وتلاش ایله شرقده بر محاربه‌نك تکرار وقوعنه منعطف اولمش ایدی . بز بو یله بر زمانده اتخاذ ایلدیکمز پولتیقه ایله حرب احتمالنه قارشو بر سد ممانعت چکدك . یوت محاربه‌نك منع وقوعی ایچون هرشی ترجیح ایدیله‌بیلوردی . حالبوکه پك بیوك فداکارلغه احتیاج حس ایتمکسزین بو مقصدك حصولنه برلین معاهده‌سی احکامنك تمامی اجراسی کفایت ایلدیکی اکلاشلدی .

ایشته وحقیقت بداهته چیقار چیقمز بز خارجیه ناظرینك اتخاذ ایلدیکی بو یکی مسلکه سلوك ایله برلین معاهده‌سنك اجرای احکامی لزومنی معاهده مذکوره‌یی امضا ایلیان دولتلره اشراب ایتمش وبو بابده وقوعبولان مساعی کثیره باعث موفقیت اولمشدر .

بوکون برطاقم کیمسه‌لر برلین معاهده‌سنك اجرا ایدیله‌میه‌جکی طنطنه آوازه شکایتلرینی عیوقه چیقاریورلر . بونه‌دیمك ؟ خارجیه ناظری دخی ایراد ایتدیکی نطقده برلین معاهده‌سی احکامندن اکثریسنك موقع اجرایه وضع ایدلمش اولدیغنی اعتراف ایلمشدر . مواد عهدیه‌یی اجرایه باشلیجه مجبور یونان حکومت عثمانیه معاهده حکمنجه ترکی لازم کلان یرلری ترك ایتمش وکندوسی ایچون یونان حدودینی تصحیحدن بشقه اجرا ایدیله‌جك بر ماده قالمامشدر . بناء علیه کیمسه معاهده مذکوره‌نك اجرا ایدیله‌میه‌جکی حقنده‌کی دعوالری تکرار ایده‌مز . انجق مواد عهدیه‌دن بر قسمنك صورت اجراسنجه تجویز تماهل سائر دولتلرك وظائف عهدیه‌لرینی ایفاده تکاملمه فرصتیاب اولملرینی موجب اوله‌جغی ماده‌سی خطرناك عد اولنه‌بیله‌جك شیلردن بولندیغندن موسیو وادینغتون بو دقیقه‌یی درپیش نظر

ترجمان حقیقتك تفرقه‌سی
الانك قرانقه‌سی – نومرو ۱۴۴

مترجمی
احمد مدحت

قیش اولدیغی واو تهلکه‌لی هورن بورنی طولاشمق لازم کلدیکی جهتله اکر بو یله بر تهلکه‌لی سیاحت هرکسك کوزینه کسدیره‌بیله‌جکی برشی دکل ایدیسه‌ده هوستونك جسارت مخصوصه‌سندن ماعدا برده کندیسنی سائقه عشق سوق ایتمکده بولندیغی جهتله کوزینك اوکنده‌کی مدهش بر مهلکه دخی مأمن عد اولنمقده ایدی .

بر اقشام مذکور هورن بورنه واصل اولدیلر ایسه‌ده « هیرونجل » یعنی قرلانقچ تسمیه اولنان قوطره طاغ کبی طالغه‌لر اوزرنده بورایه طوتیله‌رق قنادلرینی آچوب قاچه‌جق‌ده مقتدر اوله‌میان قرلانقچ کبی کیده‌جکی طرفی دخی شاشیروب قالمشیدی . بو اثناده چیتینه بر کمی غرق اولمسونمی ؟ بورکی شفقت انسانیه وحسیات مردانه‌یه متصف اولان هوستون « امداده ! » دیه بر نعره اتدی . ودکزك اوزرنده چرپنمقده ویکدیکرینی تعقیب ایدن طالغه‌لردن دخی استمداد الارینی هوایه قالدیرمقده اولان بونجه انسان اولادینك امدادینه یتشمك ایچون اول طرفه دومن چویردی . کندی طایفه‌لری ولوستوموسی شو حرکته شدیداً اعتراض ایله « امان افندم ! بورایی اوله‌رق یاطمش کمی‌یه امداد ایده‌جك یر دکلدر . صکره بز دخی محتاج امداد اولورز » دیدیلر ایسه‌ده هوستون بو سوزلره حواله سمع اعتبار ایتمیوب واردی دکزده‌کی آدملرك برچوغنی قورتاردی . هیرونجل قوطره‌سی ذاتاً اوفاق برشی اولوب کوکرته‌سنك اوزری دخی آدم ایله طولدیغی وبو قدر یوکه‌کی تحمل اولمدقدن ماعدا ارزاق جهتی دخی کافی کورلمدیکی جهتله طائفه‌نك شکایتلری عیوقه چیقدی ایسه‌ده هوستون بونلره « برابر غرق اولمق ویاخود آچلقدن اولمك وار امداددن دونمك یوق » دیه بر یاندن آدم قورتارمقده دوام ایلر ایدی . لوستوموطرفندن « امان افندم ! بالله بز دخی باطه‌جغز ! ارتق الویرر ! » کبی سوزلر وهوستون طرفندن دخی « امان امان ! باق بزم کمی‌یه طرتافلرله طرماوب صارلیورلر ! هله شو یوزمك بیلمیانی مطلقا قورتارملی ! » کبی جوابلر چوغالمسندن اکلاشلمش ایدی که هوستون دکزده‌کی آدملردن هیچ بریسنی کوز کوره مهلکه‌ده ترك ایتمیه‌جك ایدی .

بو ارالق سفینه‌یه اوزاقجه بر یرده دیکر بر آدمك چیاتدیغی کورلمسیله هوستون بونی دخی قورتارمغه سعی ایلدیسه‌ده کیده‌کی آدملر میاننده « کفت وکو چوغالوب بو آدم کندی حیاتنی دوشنمکدن ماعدا بزی دخی تهلکه‌یه براقور . باری انی دکزه آتسه‌ق‌ده بز قورتلسه‌ق » کبی تهدید آمیز سوزلر یله ایشیدلمکه باشلامش ایدی . لکن چیاتوب یوزن آدم « بلعو برادرلر موجود دکر انمز کرم ایدیکز بنی‌ده قورتاریکز » دیه چاغروب‌ده هوستون دخی بو مستغرقه دقتله باقنجه صاچلری دیم دیك دیکله‌رك وچهره‌سی مدهش بر صورتده تحول ایلیه‌رك هیچ بر تهدیده قولاق ویرمیوب همان بر اوزون ایپ اوآدمه طوغری فرلاتدی آتدی . فقط بیچاره آدمده ارتق طاقت قالمدیغی جهتله ایپك اوجنی طوتمغه دخی مقتدر اولمدیغی کورلدی .

هوستون ایسه بو آدمی قورتارمق ایچون هرشیئی فدا ایتمکی کوزه الدیرمش اولدیغی حال وطور یله کوسترمکده ایدی . نهایت حریفك تلف اوله‌جغنی محقق کورنجه همان جزودانندن بر یاپراق قوپاروب قورشون قلم ایله درحال اوزرینه بعض کلمه‌لر یازدی وکاغدی کندی لوستوموسنه بالتسلیم « اکر بوغولور ایسه‌م بو کاغدی شو آدمه ویره‌جکسك . اوآدم مطلقا قورتیله‌جقدر وکندینی کمی صاحبی کبی حرمت ورعایت ایدرك ایستدیکی یره کوتوره‌جکسك » تنبیهاتنی بر صورت قطعیه‌ده بالاعطا بر یاندن دخی بالطوسنی فلانتی بیروب چیقاروب‌جه‌سنه بر تهالکله همان کندیسنی دکزه فرلاتدی وایپی الینه الوب اولانجه قوتیله یوزه‌رك مستغرقه واصل اولمغله برابر ایپی انك بلنه باغلادی .

وآنده مستغرق هنوز وفات ایتمیوب عقلی دخی باشنده ایدی . کندیسنی کمیدن چکمکه باشلادقلری زمان هوستون دخی مرقومی قیچندن کمی‌یه طوغری ایتوب « اکا دیه چکك که کندیسنه اولان عشقمك سوق واجباریله بو فداکارلغی کوزه الدیردم » سوزلرینی دخی مرقومه تفهیم ایدرجه‌سنه سویلیوب ایشیدیردی . بو اثناده بر بیوك طالغه کلوب هوستونی کمیدن پك چوق اوزاغه آتدی . قراکلق دخی بر پاره‌یه اورته‌لغی استیلا ایلدیکی جهتله کمیده‌کیلر کندیسنی کوره‌مز اولدیلر . وبربلان سسلر بیهوده‌یه کیتدی .

دکز بیچاره هوستونی بوغمقله دخی اکتفا ایده‌میه‌رك هورن بورونك قیالرینه چارپوب پارچه پارچه ایتمکه چالشدیغی اثناده مستغرق دخی هیرونجل سفینه‌سنك کوکرته‌سنه چیقاریلوب قورتارلمش ایدی . بو ذاتك الستوترده دخی اولدیغنده قارئلریمزك شبهه‌سی قالمامشدر . لوستوموده دخی اوآنده افندیسنك وصیتی موجبنجه معهود ورقه‌یی الینه ویردی که بر طرفنده سه‌سیلك محل اقامتی مندرج اولدقدن ماعدا « ای یوزباشی الستوتر بو بوصله‌یی سز کندی الکزله اکا ... ویره‌جکسکز » سوزلری مندرج اولوب دیکر طرفنده دخی « ابدیاً الوداع ! ... شو فداکارلغم اولسون صوچلریمی عفو ایتدیره‌بیلدیمی ؟ بنی بوردکدن چیقاروب بالکلیه اونوتکز وایستدیکیکز وجهله مسعود اولکز ... » کلمه‌لری یازلمش ایدی . انتها

اخطار

ترجمه بوراده تمام اولدی . قارئلردن بعضیلری شوراده حکایه‌نك نتیجه بولدیغی اعتقاد ایله اینك دها صکره‌سی بولندیغی دخی دوشونه‌جکلرینی بعض امثال سابقه‌سیله تخمین ایده‌بیلورز . واقعا حکایه‌نك بو یله صنعتنجه وقعه بوراده پك صنعتلی بر صورتده ختامه ایصال ایدلمشدر . انجق مقدمه‌مزده دخی دیدیکمز وجهله شو نتیجه بو حکایه‌یه یازیله‌جق بر ذیل ایچون دخی کوزل بر کریزکاه اولدیغندن وقعه‌نك بوندنصکره‌سی ایچون تصور وتخییل ایدیله‌بیله‌جك اولان صورت دخی ذیلنده کوریله‌جکدر .

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları